

RÄFSEBO

en

de

fr

it

da

no

fi

sv

pt

es

el

nl

cs

pl

ru

sk

lt

lv

uk

et

hr

sr

sl

tr

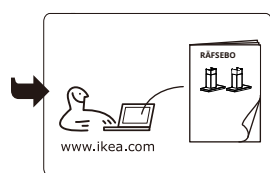
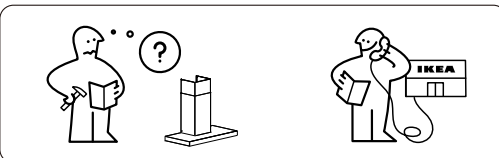
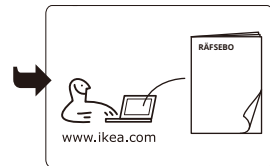
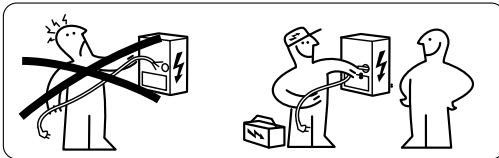
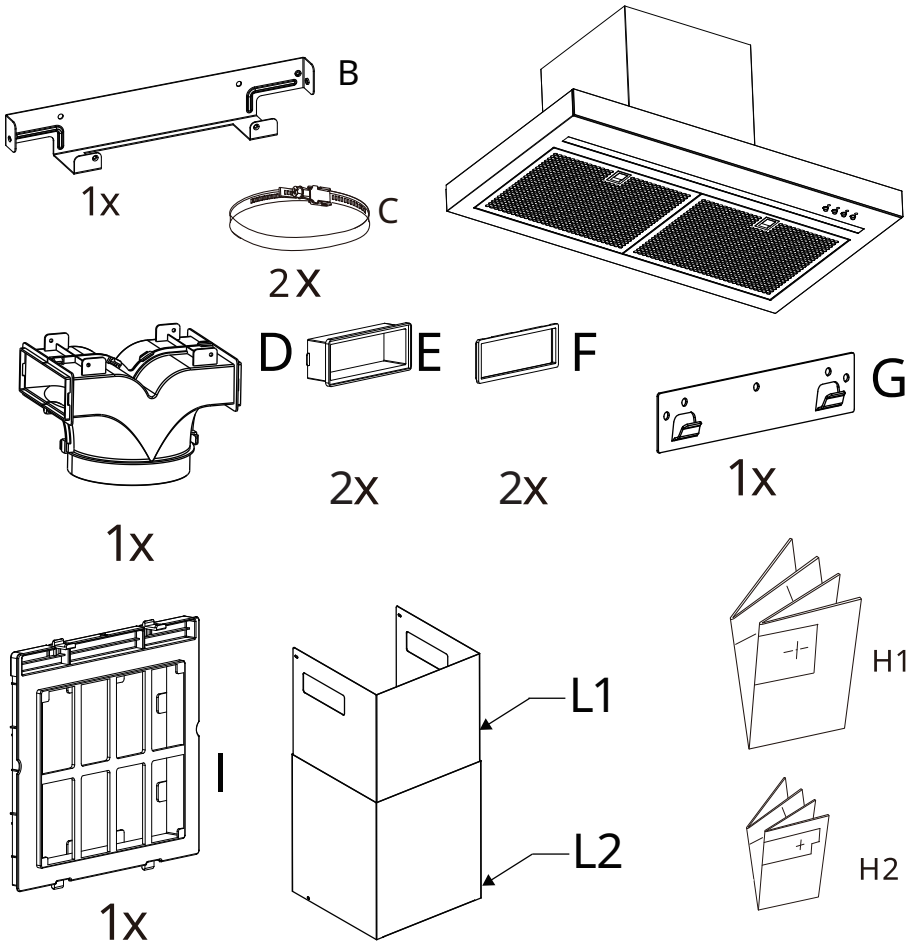
bg

ro

hu

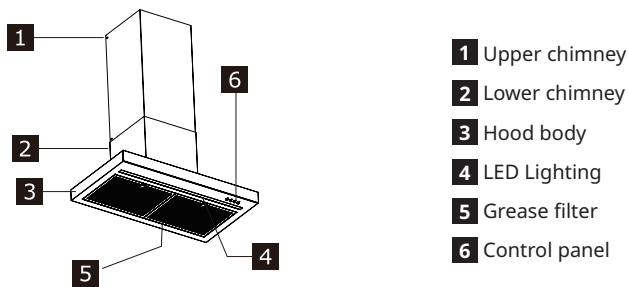


Design and Quality
IKEA of Sweden

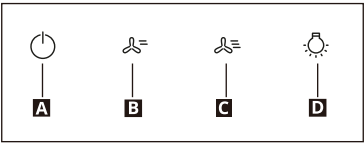


ENGLISH	5
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	9
ITALIANO	11
DANSK	13
NORSK	15
SUOMI	17
SVENSKA	19
PORTUGUÊS	21
ESPAÑOL	23
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
NEDERLANDS	27
ČESKY	29
POLSKI	31
РУССКИЙ	33
SLOVENSKY	35
LIETUVIŲ	37
LATVIEŠU	39
УКРАЇНСЬКА	41
EESTI	43
HRVATSKI	45
SRPSKI	47
SLOVENŠČINA	49
TÜRKÇE	51
БЪЛГАРСКИ	53
ROMÂNĂ	55
MAGYAR	57

Product description



Control panel

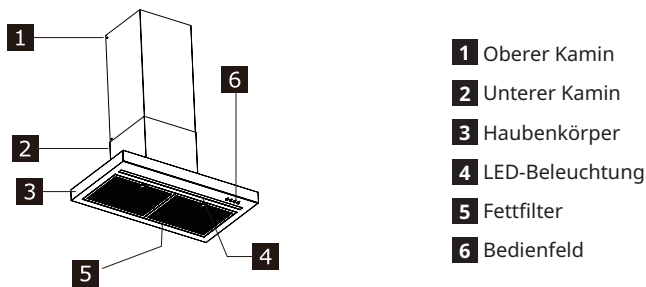


A Speed	Turn the motor on/off at the first speed. Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the second or third speed buttons without pressing the power button will not activate the motor. If only the power button is pressed (without the second or third speed buttons), the motor will run at the first speed.
B Speed	Operate the motor at the second speed. Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the second speed button without pressing the power button will not activate the motor. If the power button is pressed and the third speed button is not pressed, the motor will run at the second speed.
C Speed	Operate the motor at the third speed. Note: The motor will only start if the power button is pressed. Pressing the third speed button without pressing the power button will not activate the motor.
D Light	Press to turn the light on/off.

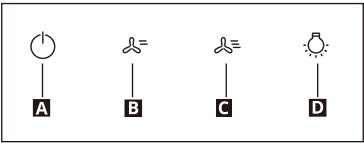
Technical Data

Product fiche information, according to 65/2014		Unit	Value
Supplier's name		IKEA of Sweden AB	
Model identifier		RÄFSEBO 30609223	
Annual Efficiency Consumption		kWh/a	13
Energy Efficiency Class			A++
Fluid Dynamic Efficiency			34.6
Fluid Dynamic Efficiency Class			A
Lighting Efficiency		lux/Watt	29
Lighting Efficiency Class			A
Grease Filtering Efficiency		%	71.4
Grease Filtering Efficiency Class			D
Air flow at minimum speed		m3/h	329
Air flow at maximum speed		m3/h	458.2
Air flow at boost speed		m3/h	N/A
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed		dBA	55.9
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed		dBA	60
Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed		dBA	N/A
Power Consumption in off mode		Watt	0.29
Power Consumption in standby mode		Watt	N/A
Additional information according to 66/2014			
Time increase factor			0.8
Energy Efficiency Index			34.9
Measured Air flow rate at best efficiency point		m3/h	247.7
Measured air pressure at best efficiency point		Pa	168
maximum air flow		m3/h	458.2
Measured electric power input at best efficiency point		W	33.4
Nominal power of the lighting system		W	4.7
Average illumination of the lighting system on the cooking surface		lux	138
Sound power level at the highest setting		dBA	60

Produktbeschreibung



Bedienfeld

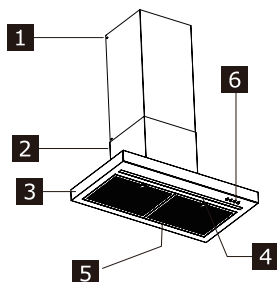


A Geschwindigkeitsstufe	Schalten Sie den Motor auf der ersten Geschwindigkeitsstufe ein/aus. Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Tasten für die zweite oder dritte Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht. Wenn nur die Ein-/Austaste gedrückt wird (ohne die Tasten für die zweite oder dritte Stufe), läuft der Motor auf der ersten Geschwindigkeitsstufe.
B Geschwindigkeitsstufe	Lassen Sie den Motor auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe laufen. Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Taste für die zweite Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht. Wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird und die Taste für die dritte Geschwindigkeitsstufe nicht gedrückt wird, läuft der Motor auf der zweiten Geschwindigkeitsstufe.
C Geschwindigkeitsstufe	Lassen Sie den Motor auf der dritten Geschwindigkeitsstufe laufen. Hinweis: Der Motor startet nur, wenn die Ein-/Austaste gedrückt wird. Das Drücken der Tasten für die dritte Geschwindigkeitsstufe ohne Drücken der Ein-/Austaste aktiviert den Motor nicht.
D Licht	Drücken Sie diese Taste, um das Licht ein-/auszuschalten.

Technische Daten

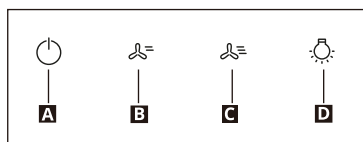
Produktdatenblatt gemäß 65/2014		Einheit	Wert
Name des Anbieters		IKEA of Sweden AB	
Modell-ID		RÄFSEBO 30609223	
Jährlicher Energieverbrauch		kWh/a	13
Energieeffizienzklasse			A++
Fluiddynamische Effizienz			34,6
Fluiddynamische Effizienzklasse			A
Lichteffizienz		lux/Watt	29
Lichteffizienzklasse			A
Fettfiltereffizienz		%	71.4
Fettfiltereffizienzklasse			D
Luftstrom auf der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe		m³/h	329
Luftstrom auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe		m³/h	458,2
Luftstrom auf der Boost-Geschwindigkeitsstufe		m³/h	–
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe		dBA	55,9
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe		dBA	60
Lautstärke der Haube A-bewertete Schalleistungsemission auf der Boost- Geschwindigkeitsstufe		dBA	–
Leistungsaufnahme (im ausgeschalteten Modus)		Watt	0,29
Leistungsaufnahme (im Standby-Modus)		Watt	–
Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014			
Luftwechselrate			0,8
Energieeffizienzindex			34,9
Gemessener Luftstrom am Punkt der besten Effizienz		m³/h	247,7
Gemessener Luftdruck am Punkt der besten Effizienz		Pa	168
Maximaler Luftstrom		m³/h	458,2
Gemessene elektrische Leistungsaufnahme am Punkt der besten Effizienz		W	33,4
Nennleistung des Beleuchtungssystems		W	4,7
Durchschnittliche Ausleuchtung des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche		lux	138
Schallleistungspegel bei höchster Einstellung		dBA	60

Description du produit



- 1** Conduit supérieur
- 2** Conduit inférieur
- 3** Corps de la hotte
- 4** Éclairage LED
- 5** Filtre à graisse
- 6** Bandeau de commande

Bandeau de commande

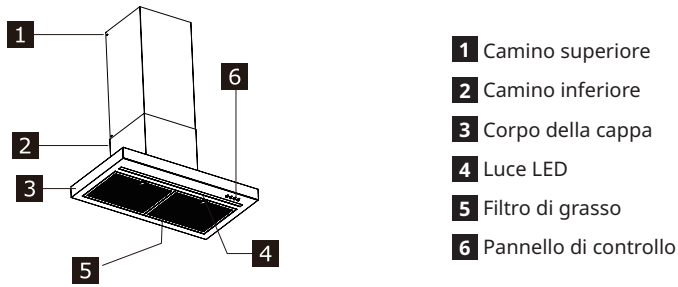


A Vitesse	Mettez le moteur en marche/arrêt à la première vitesse. Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur les boutons de deuxième ou troisième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur. Seulement si le bouton d'alimentation est enfoncé (sans les boutons de deuxième ou troisième vitesse), le moteur fonctionnera à la première vitesse.
B Vitesse	Faites fonctionner le moteur à la deuxième vitesse. Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur le bouton de deuxième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur. Si le bouton d'alimentation est enfoncé et que le bouton de troisième vitesse n'est pas enfoncé, le moteur fonctionnera à la deuxième vitesse.
C Vitesse	Faites fonctionner le moteur à la troisième vitesse. Remarque : Le moteur ne se met en marche que si le bouton d'alimentation est enfoncé. Appuyer sur les boutons de troisième vitesse sans appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas en marche le moteur.
D Éclairage	Allumez/éteignez l'éclairage.

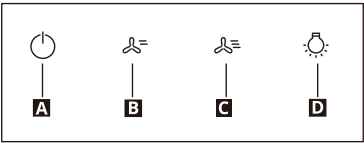
Données techniques

Informations sur la fiche produit, conformément à la directive 65/2014		Unité	Valeur
Nom du fournisseur		IKEA of Sweden AB	
Identifiant du modèle		RÄFSEBO 30609223	
Consommation annuelle d'énergie		kW h/an	13
Classe d'efficacité énergétique			A++
Efficacité dynamique des fluides			34,6
Classe d'efficacité dynamique des fluides			A
Efficacité de l'éclairage		lux/W	29
Classe d'efficacité de l'éclairage			A
Efficacité du filtrage des graisses		%	71,4
Classe d'efficacité de filtrage des graisses			D
Débit d'air à vitesse minimale		m³/h	329
Débit d'air à vitesse maximale		m³/h	458,2
Débit d'air à vitesse accélérée		m³/h	N/D
Acoustique aérienne Émission acoustique pondérée A à vitesse minimale		dBA	55,9
Acoustique aérienne Émission acoustique pondérée A à vitesse maximale		dBA	60
Acoustique aérienne Puissance acoustique pondérée A à vitesse accélérée		dBA	N/D
Consommation électrique à l'arrêt		W	0,29
Consommation électrique en veille		W	N/D
Informations supplémentaires conformément à la directive 66/2014			
Facteur d'augmentation du temps			0,8
Indice d'efficacité énergétique			34,9
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal		m³/h	247,7
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal		Pa	168
Débit d'air maximal		m³/h	458,2
Puissance électrique mesurée en entrée au point de rendement maximal		W	33,4
Puissance nominale du système d'éclairage		W	4,7
Intensité lumineuse moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson		lux	138
Niveau de puissance acoustique au réglage maximal		dBA	60

Descrizione del prodotto



Pannello di controllo

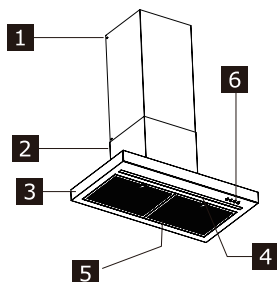


A Velocità	Accensione/Spegnimento del motore alla prima velocità. Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se vengono premuti i pulsanti della seconda o terza velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia. Se si preme solo il pulsante di accensione (senza premere i pulsanti della seconda o terza velocità), il motore funziona alla prima velocità.
B Velocità	Azionamento del motore alla seconda velocità. Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se viene premuto il pulsante della seconda velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia. Se si preme il pulsante di accensione e non si preme il pulsante della terza velocità, il motore funziona alla seconda velocità.
C Velocità	Azionamento del motore alla terza velocità. Nota: Il motore si avvia solo se viene premuto il pulsante di accensione. Se viene premuto il pulsante della terza velocità senza premere il pulsante di accensione, il motore non si avvia.
D Luce	Premere per accendere/spegnere la luce.

Dati tecnici

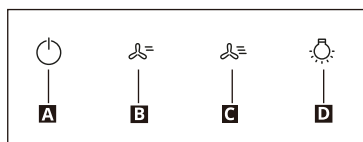
Informazioni sulla scheda prodotto, secondo la norma 65/2014		Unità	Valore
Nome del fornitore		IKEA of Sweden AB	
Identificatore del modello		RÄFSEBO 30609223	
Consumo in base al rendimento annuale		kWh/a	13
Classe di efficienza energetica			A++
Efficienza fluidodinamica			34,6
Classe di efficienza fluidodinamica			A
Efficienza luminosa		lux/Watt	29
Classe di efficienza luminosa			A
Efficienza di filtraggio del grasso		%	71,4
Classe di efficienza di filtraggio del grasso			D
Flusso d'aria alla velocità minima		m³/h	329
Flusso d'aria alla massima velocità		m³/h	458,2
Flusso d'aria a velocità turbo		m³/h	–
Emissioni di rumore aereo		dBA	55,9
Emissioni di potenza acustica ponderata A a velocità minima			
Emissioni di rumore aereo		dBA	60
Emissioni di potenza acustica ponderata A a massima velocità			
Emissioni di rumore aereo		dBA	–
Emissioni di potenza acustica ponderata A a velocità turbo			
Consumo di energia in modalità di spegnimento		Watt	0,29
Consumo di energia in modalità stand-by		Watt	–
Informazioni aggiuntive secondo la norma 66/2014			
Fattore di aumento del tempo			0,8
Indice di efficienza energetica			34,9
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza		m³/h	247,7
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza		Pa	168
Massimo flusso dell'aria		m³/h	458,2
Potenza elettrica assorbita misurata al punto di massima efficienza		W	33,4
Potenza nominale del sistema di illuminazione		W	4,7
Illuminazione media sul piano cottura		lux	138
Livello di potenza sonora con l'impostazione più alta		dBA	60

Beskrivelse af produktet



- 1** Øverste kanal
- 2** Nederste kanal
- 3** Emhætte
- 4** LED-lys
- 5** Fedtfilter
- 6** Kontrolpanel

Kontrolpanel

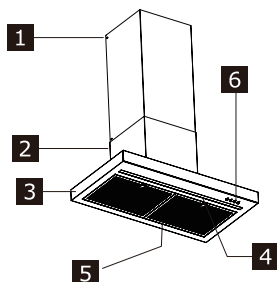


A Hastighed	Tænd/sluk motoren på det første hastighedstrin. Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den anden eller tredje hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen, starter ikke motoren. Hvis der kun trykkes på tænd/sluk-knappen (uden tryk på den anden eller tredje hastighedsknap), kører motoren på første hastighedstrin.
B Hastighed	Start motoren på det andet hastighedstrin. Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den anden hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen starter ikke motoren. Hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen, og der ikke trykkes på den tredje hastighedsknap, kører motoren på andet hastighedstrin.
C Hastighed	Start motoren på det tredje hastighedstrin. Bemærk: Motoren starter kun, hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen. Et tryk på den tredje hastighedsknap uden at trykke på tænd/sluk-knappen, starter ikke motoren.
D Lys	Tryk for at tænde/slukke lyset.

Tekniske data

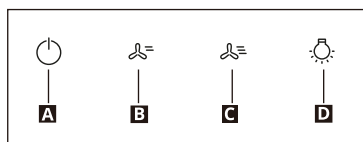
Produktbladsoplysninger i henhold til 65/2014		Enhed	Værdi
Leverandørens navn		IKEA of Sweden AB	
Modelidentifikator		RÄFSEBO 30609223	
Årligt energiforbrug		kWh/a	13
Energieffektivitetsklasse			A++
Effektivitet for væskedynamik			34,6
Effektivitetsklasse for væskedynamik			A
Lyseffektivitet		Lux/W	29
Effektivitetsklasse for lys			A
Effektivitet for fedtfiltrering		%	71,4
Effektivitetsklasse for fedtfiltrering			D
Luftstrøm ved minimumshastighed		m³/t.	329
Luftstrøm ved maksimumshastighed		m³/t.	458,2
Luftstrøm ved boost-hastighed		m³/t.	–
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved minimumshastighed		dBA	55,9
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved maksimumshastighed		dBA	60
Luftbåren akustisk A-vægtet lydeffektsudsendelse ved boost-hastighed		dBA	–
Energiforbrug i slukket tilstand		W	0,29
Energiforbrug i standbytilstand		W	–
Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014			
Faktor ved forøgelse af tid			0,8
Indeks for energieffektivitet			34,9
Målt luftstrøms hastighed ved bedste effektivitetspunkt		m³/t.	247,7
Målt lufttryk ved bedste effektivitetspunkt		Pa	168
Maksimal luftstrøm		m³/t.	458,2
Målt effektindgang ved bedste effektivitetspunkt		W	33,4
Nominel effekt for lyssystem		W	4,7
Gennemsnitlig belysning fra lyssystemet på kogepladeoverfladen		Lux	138
Lydeffektsniveau ved højeste indstilling		dBA	60

Produktbeskrivelse



- 1** Øvre pipe
- 2** Nedre pipe
- 3** Ventilator hoveddel
- 4** LED-lys
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel

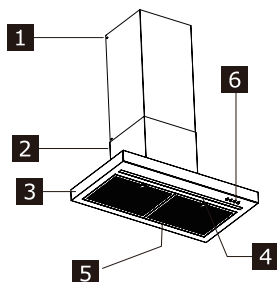


A Hastighet	Slå motoren av/på på den første hastigheten. Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den andre eller tredje hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert. Hvis du trykker på av/på-knappen (uten å ha trykket inn den andre eller tredje hastighetsknappen), kjører motoren på hastighet én.
B Hastighet	Bruke motoren på den andre hastigheten. Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den andre hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert. Hvis du trykker på av/på-knappen og den tredje hastighetsknappen ikke er trykket inn, kjører motoren på hastighet to.
C Hastighet	Bruke motoren på den tredje hastigheten. Merk: Motoren starter kun hvis av/på-knappen blir trykket inn. Hvis du trykker på den tredje hastighetsknappen uten å trykke på av/på-knappen, blir ikke motoren aktivert.
D Svak	Trykk for å slå lyset på/av.

Tekniske data

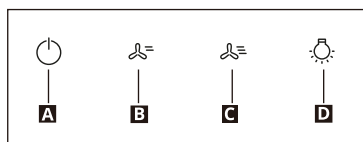
Informasjon i produktdatablad, i henhold til 65/2014		Enhet	Verdi
Leverandørens navn		IKEA of Sweden AB	
Modell-identifikasjon		RÄFSEBO 30609223	
Årlig forbrukseffektivitet		kWh/å	13
Energiklasse			A++
Effektivitet for væskedynamikk			34,6
Effektivitetsklasse for væskedynamikk			A
Lyseffektivitet		lux/Watt	29
Lyseffektivitetsklasse			A
Effektivitet for fettfiltrering		%	71,4
Effektivitetsklasse for fettfiltrering			D
Luftstrøm ved minimumshastighet		m³/t	329
Luftstrøm ved makshastighet		m³/t	458,2
Luftstrøm ved boost-hastighet		m³/t	–
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved minimumshastighet		dBA	55,9
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved makshastighet		dBA	60
Luftbåren akustisk A-vektet lydeffekt ved boost-hastighet		dBA	–
Strømforbruk i avslått modus		Watt	0,29
Strømforbruk i standby-modus		Watt	–
Tilleggsinformasjon i henhold til 66/2014			
Faktor for tidsøkning			0,8
Energieffektivitetsindeks			34,9
Målt luftstrøm ved beste effektivitetspunkt		m³/t	247,7
Målt lufttrykk ved mest effektive punkt		Pa	168
maksimal luftstrøm		m³/t	458,2
Målt elektrisk effekt ved beste effektivitetspunkt		W	33,4
Nominell strøm for lyssystemet		W	4,7
Gjennomsnittlig belysning for lyssystemet på tilberedningsområdet		lux	138
Lydeffektnivå ved høyeste innstilling		dBA	60

Tuotteen kuvaus



- 1** Ylähormi
- 2** Alahormi
- 3** Liesituulettimen runko
- 4** LED-valot
- 5** Rasvasuodatin
- 6** Käyttöpaneeli

Käyttöpaneeli

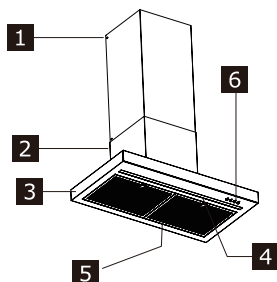


A Nopeus	Kytke moottori päälle/pois ensimmäisellä nopeudella. Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Toisen tai kolmannen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria. Jos vain virtapainiketta painetaan (ilman toista tai kolmatta nopeuspainiketta), moottori käy ensimmäisellä nopeudella.
B Nopeus	Käytä moottoria toisella nopeudella. Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Toisen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria. Jos virtapainiketta painetaan mutta kolmatta nopeuspainiketta ei paineta, moottori käy toisella nopeudella.
C Nopeus	Käytä moottoria kolmannella nopeudella. Huomaa: Moottori käynnistyy vain, jos virtapainiketta painetaan. Kolmannen nopeuspainikkeen painaminen ilman virtapainikkeen painamista ei käynnistä moottoria.
D Valo	Painamalla sytytät/sammutat valon.

Tekniset tiedot

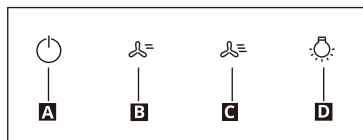
Tuoteselosteen tiedot asetuksen 65/2014 mukaan	Yksikkö	Arvo
Tavarantoimittajan nimi	IKEA of Sweden AB	
Mallin tunniste	RÄFSEBO 30609223	
Vuotuinen energiankulutus	kWh/a	13
Energiatehokkuusluokka		A++
Virtausdynaaminen hyötysuhde		34,6
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka		A
Valotehokkuus	lux/Watti	29
Valotehokkuusluokka		A
Rasvan suodatuksen erotusaste	%	71,4
Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka		D
Ilmavirta vähimmäisnopeudella	m³/h	329
Ilmavirta enimmäisnopeudella	m³/h	458,2
Ilmavirta tehotoimintonopeudella	m³/h	–
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso vähimmäisnopeudella	dBA	55,9
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso enimmäisnopeudella	dBA	60
Ilmassa kantautuva A-painotettu äänitehotaso tehotoimintonopeudella	dBA	–
Virrankulutus pois päältä -tilassa	Watti	0,29
Virrankulutus valmiustilassa	Watti	–
Lisätiedot asetuksen 66/2014 mukaan		
Ajan korotuskerroin		0,8
Energiatehokkuusindeksi		34,9
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	m³/h	247,7
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Pa	168
Enimmäisilmavirta	m³/h	458,2
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	W	33,4
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	W	4,7
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	lux	138
Äänitehotaso korkeimmalla asetuksella	dBA	60

Beskrivning av produkten



- 1** Övre skorsten
- 2** Nedre skorsten
- 3** Köksfläktens huvuddel
- 4** LED-belysning
- 5** Fettfilter
- 6** Kontrollpanel

Kontrollpanel

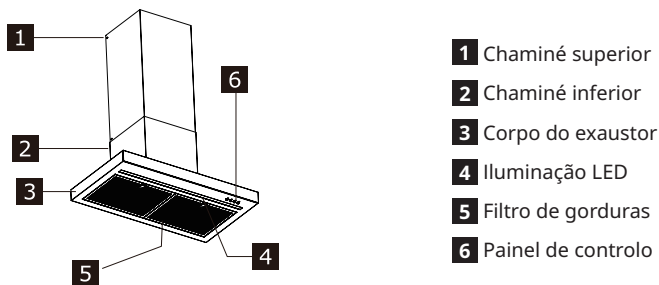


A Hastighet	Sätt på eller stäng av motorn på första hastigheten. Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den andra eller tredje hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen. Om endast strömknappen trycks in (och inte den andra eller tredje hastighetsknappen) körs motorn med den första hastigheten.
B Hastighet	Köra motorn på den andra hastigheten. Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den andra hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen. Om strömknappen trycks in och knappen för tredje hastigheten inte är tryckt in, körs motorn med den andra hastigheten.
C Hastighet	Köra motorn på den tredje hastigheten. Obs: Motorn startar bara om strömknappen trycks in. Motorn startar inte om du trycker på den tredje hastighetsknappen utan att först trycka på strömknappen.
D Belysning	Tryck för att tända/släcka belysningen.

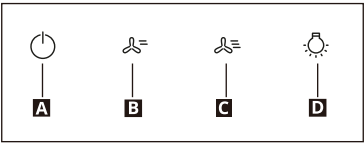
Tekniska data

Information på produktbladet, i enlighet med förordning 65/2014	Enhet	Värde
Leverantörens namn	IKEA of Sweden AB	
Modellbeteckning	RÄFSEBO 30609223	
Årlig effektivitetsförbrukning	kWh/a	13
Energieffektivitetsklass		A++
Strömningsdynamisk effektivitet		34,6
Strömningsdynamisk effektivitetsklass		A
Belysningseffektivitet	lux/Watt	29
Belysningseffektivitetsklass		A
Fettfiltreringseffektivitet	%	71,4
Fettfiltreringseffektivitetsklass		D
Luftflöde vid lägsta hastighet	m ³ /h	329
Luftflöde vid högsta hastighet	m ³ /h	458,2
Luftflöde vid tillfällig effekthöjning	m ³ /h	Ej tillämpligt
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid lägsta hastighet	dBA	55,9
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid högsta hastighet	dBA	60
Luftburen bulleremission A-vägd ljudtrycksnivå vid tillfällig effekthöjning	dBA	Ej tillämpligt
Energiförbrukning i avstängt läge	Watt	0,29
Energiförbrukning i vänteläge	Watt	Ej tillämpligt
Tilläggsinformation i enlighet med 66/2014		
Tidökningsfaktor		0,8
Energieffektivitetsindex		34,9
Uppmätt luftflöde vid bästa effektivitetspunkt	m ³ /h	247,7
Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Pa	168
Maximalt luftflöde	m ³ /h	458,2
Uppmätt ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	W	33,4
Belysningssystemets nominella effekt	W	4,7
Genomsnittlig belysningsnivå på spishällen	lux	138
Ljudeffektnivå vid högsta inställningen	dBA	60

Descrição do Produto



Painel de controlo

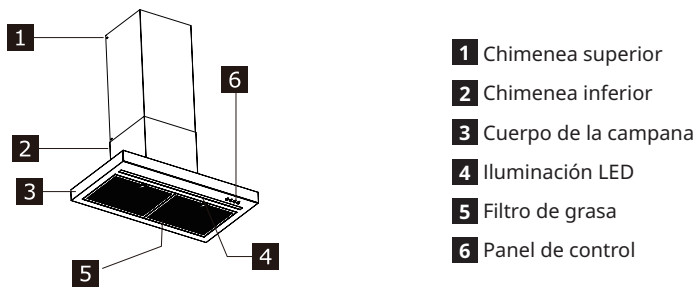


A Velocidade	Ligue/desligue o motor na primeira velocidade.
	Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o segundo ou terceiro botão de velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor. Se for pressionado apenas o botão de alimentação (sem os botões de segunda ou terceira velocidade), o motor funcionará na primeira velocidade.
B Velocidade	Opere o motor na segunda velocidade.
	Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o botão da segunda velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor. Se o botão de alimentação for pressionado e o botão da terceira velocidade não for pressionado, o motor funcionará na segunda velocidade.
C Velocidade	Opere o motor na terceira velocidade.
	Nota: O motor só arranca se o botão de alimentação for pressionado. Pressionar o botão de terceira velocidade sem pressionar o botão de alimentação não ativará o motor.
D Luz	Prima para ligar/desligar a luz.

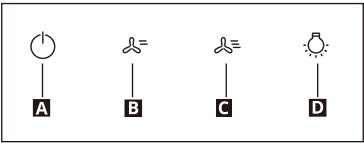
Dados técnicos

Ficha do produto, de acordo com 65/2014		Unidade	Valor
Nome do fabricante		IKEA of Sweden AB	
Identificador do modelo		RÄFSEBO 30609223	
Consumo de energia anual		kWh/a	13
Classe de eficiência energética			A++
Eficiência dinâmica de fluidos			34,6
Classe de eficiência dinâmica de fluidos			A
Eficiência da iluminação		lux/Watt	29
Classe de eficiência da iluminação			A
Eficiência da filtragem de gordura		%	71,4
Classe de eficiência da filtragem de gordura			D
Fluxo de ar na velocidade mínima		m³/h	329
Fluxo de ar na velocidade máxima		m³/h	458,2
Fluxo de ar na velocidade reforçada		m³/h	–
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade mínima		dBA	55,9
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade máxima		dBA	60
Acústica aérea Emissão de potência sonora ponderada A à velocidade reforçada		dBA	–
Consumo de energia no modo desligado		Watt	0,29
Consumo de energia no modo de espera		Watt	–
Informação adicional de acordo com 66/2014			
Fator de aumento de tempo			0,8
Índice de eficiência energética			34,9
Taxa de fluxo de ar medida no ponto de melhor eficiência		m³/h	247,7
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência		Pa	168
fluxo de ar máximo		m³/h	458,2
Potência elétrica medida no ponto de melhor eficiência		W	33,4
Potência nominal do sistema de iluminação		W	4,7
Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura		lux	138
Nível de potência sonora na configuração mais alta		dBA	60

Descripción del producto



Panel de control

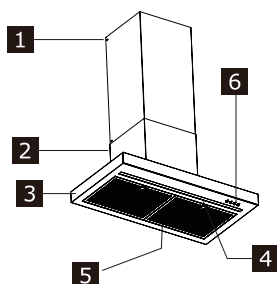


A Velocidad	Encienda o apague el motor usando la primera velocidad.
	Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa los botones de la segunda o tercera velocidad sin pulsar el botón de encendido. Si pulsa únicamente el botón de encendido (sin los botones de la segunda o tercera velocidad), el motor funcionará a la primera velocidad.
B Velocidad	Utilice el motor a la segunda velocidad.
	Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa el botón de la segunda velocidad sin pulsar el botón de encendido. Si pulsa el botón de encendido pero sin pulsar el botón de la tercera velocidad, el motor funcionará a la segunda velocidad.
C Velocidad	Utilice el motor a la tercera velocidad.
	Nota: El motor únicamente arrancará al pulsar el botón de encendido. El motor no se activará si pulsa el botón de la tercera velocidad sin pulsar el botón de encendido.
D Luz	Pulse para encender o apagar la luz.

Información técnica

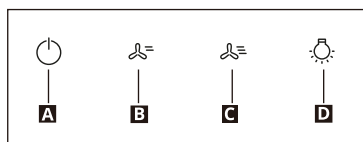
Información de la ficha del producto, según la norma 65/2014		Unidad	Valor
Nombre del proveedor		IKEA of Sweden AB	
Identificador del modelo		RÄFSEBO 30609223	
Consumo eficiente anual		kWh/a	13
Clase de eficiencia energética			A++
Eficiencia fluidodinámica			34,6
Clase de eficiencia fluidodinámica			A
Eficiencia de iluminación		lux/Vatio(s)	29
Clase de eficiencia de iluminación			A
Eficiencia de filtrado de grasa		%	71,4
Clase de eficiencia de filtrado de grasa			D
Flujo de aire a velocidad mínima		m³/h	329
Flujo de aire a velocidad máxima		m³/h	458,2
Flujo de aire a velocidad de refuerzo		m³/h	–
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad mínima		dBA	55,9
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad máxima		dBA	60
Acústica aérea Emisión de potencia acústica ponderada A a velocidad de refuerzo		dBA	–
Consumo de potencia en modo apagado		Vatio(s)	0,29
Consumo de potencia en modo en espera		Vatio(s)	–
Información adicional según la norma 66/2014			
Factor de aumento de tiempo			0,8
Índice de eficiencia energética			34,9
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia		m³/h	247,7
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia		Pa	168
Flujo de aire máximo		m³/h	458,2
Consumo eléctrico medido en el punto de máxima eficiencia		W	33,4
Potencia nominal del sistema de iluminación		W	4,7
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción		lux	138
Nivel de potencia acústica en la configuración más alta		dBA	60

Περιγραφή προϊόντος



- 1** Επάνω καμινάδα
- 2** Κάτω καμινάδα
- 3** Σώμα απορροφητήρα
- 4** Φωτισμός LED
- 5** Φίλτρο λίπους
- 6** Πίνακας ελέγχου

Πίνακας ελέγχου

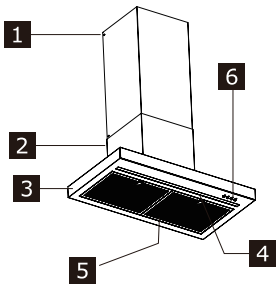


A Ταχύτητα	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα. Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της δεύτερης ή τρίτης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε μόνο το κουμπί τροφοδοσίας (χωρίς τα κουμπιά της δεύτερης ή τρίτης ταχύτητας), το μοτέρ θα λειτουργήσει στην πρώτη ταχύτητα.
B Ταχύτητα	Λειτουργία μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα. Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της δεύτερης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί. Εάν πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας και δεν πατήσετε το κουμπί της τρίτης ταχύτητας, το μοτέρ θα λειτουργήσει στη δεύτερη ταχύτητα.
C Ταχύτητα	Λειτουργία μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα. Σημείωση: Το μοτέρ θα ξεκινήσει μόνο εάν πατηθεί το κουμπί τροφοδοσίας. Εάν πατήσετε το κουμπί της τρίτης ταχύτητας χωρίς να πατήσετε το κουμπί τροφοδοσίας, το μοτέρ δεν θα ενεργοποιηθεί.
D Φωτισμός	Πατήστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

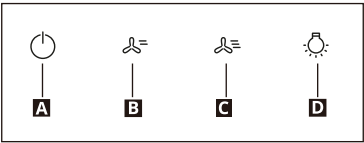
Πληροφορίες δελτίου προϊόντος, σύμφωνα με το 65/2014	Μονάδα	Τιμή
Όνομα προμηθευτή	IKEA of Sweden AB	
Αναγνωριστικό μοντέλου	RÄFSEBO 30609223	
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	kWh/a	13
Ενεργειακή κλάση		A++
Ρευστοδυναμική απόδοση		34,6
Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης		A
Απόδοση φωτισμού	lux/Watt	29
Ενεργειακή κλάση φωτισμού		A
Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους	%	71,4
Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους		D
Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	m ³ /ώρα	329
Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	m ³ /ώρα	458,2
Ροή αέρα στην ταχύτητα boost	m ³ /ώρα	–
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στην ελάχιστη ταχύτητα	dBA	55,9
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στη μέγιστη ταχύτητα	dBA	60
Αερομεταφερόμενος θόρυβος Εκπομπή ηχητικής πίεσης A στην ταχύτητα boost	dBA	–
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	Watt	0,29
Κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία αναμονής	Watt	–
Πρόσθετες πληροφορίες σύμφωνα με το 66/2014		
Συντελεστής αύξησης χρόνου		0,8
Δείκτης ενεργειακής κλάσης		34,9
Μετρούμενη ροή αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	m ³ /ώρα	247,7
Μετρούμενη πίεση αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	Pa	168
Μέγιστη ροή αέρα	m ³ /ώρα	458,2
Μετρούμενη ηλεκτρική ισχύς στο σημείο βέλτιστης απόδοσης	W	33,4
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	W	4,7
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος	lux	138
Επίπεδο ηχητικής πίεσης στη μέγιστη ρύθμιση	dBA	60

Productbeschrijving



- 1 Bovenste deel afzuigkanaal
- 2 Onderste deel afzuigkanaal
- 3 Afzuigkap
- 4 Led-verlichting
- 5 Vetfilter
- 6 Bedieningspaneel

Bedieningspaneel

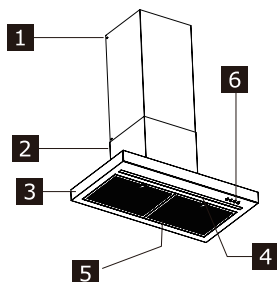


A Snelheid	Schakel de motor in/uit op de eerste snelheid. Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als de tweede- of derde-snelheidsknop wordt ingedrukt zonder dat de aan-/uitknop is ingedrukt, wordt de motor niet geactiveerd. Als alleen de aan-/uitknop wordt ingedrukt (zonder de tweede- of derde-snelheidsknop), dan draait de motor op de eerste snelheid.
	De motor op de tweede snelheid laten draaien. Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als u de tweede-snelheidsknop indrukt zonder de aan-/uitknop in te drukken, dan wordt de motor niet geactiveerd. Als de aan-/uitknop wordt ingedrukt en de derde-snelheidsknop niet, dan draait de motor op de tweede snelheid.
	De motor op de derde snelheid laten draaien. Opmerking: De motor start uitsluitend als de aan-/uitknop wordt ingedrukt. Als u op de derde-snelheidsknop drukt zonder de aan-/uitknop in te drukken, dan wordt de motor niet geactiveerd.
	D Verlichting Drukken om de verlichting in-/uit te schakelen.

Technische gegevens

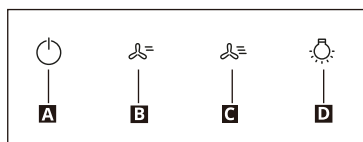
Productgegevens overeenkomstig 65/2014		Unit	Waarde
Naam leverancier		IKEA of Sweden AB	
Modelaanduiding		RÄFSEBO 30609223	
Jaarlijkse efficiëntie verbruik		kWh/a	13
Energie-efficiëntieklasse			A++
Vloeistofdynamische efficiëntie			34,6
Vloeistofdynamische efficiëntieklasse			A
Verlichtingsefficiëntie		lux/Watt	29
Verlichtingsefficiëntieklasse			A
Vetfilteringsefficiëntie		%	71,4
Vetfilteringsefficiëntieklasse			D
Luchtstroom bij minimale snelheid		m³/h	329
Luchtstroom bij maximale snelheid		m³/h	458,2
Luchtstroom bij boost-snelheid		m³/h	NVT
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij minimale snelheid		dBA	55,9
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij maximale snelheid		dBA	60
Luchtgedragen geluid A-gewogen geluidsvermogens emissie bij boost-snelheid		dBA	NVT
Energieverbruik in uitstand		Watt	0,29
Energieverbruik in standbystand		Watt	NVT
Aanvullende gegevens overeenkomstig 66/2014			
Tijdsverhogingsfactor			0,8
Energie-efficiëntie-index			34,9
Gemeten luchtdebiet bij optimaal rendement		m³/h	247,7
Gemeten luchtdruk bij optimaal efficiëntiepunt		Pa	168
Maximum luchtdebiet		m³/h	458,2
Gemeten elektrisch ingangsvermogen bij optimaal efficiëntiepunt		W	33,4
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem		W	4,7
Gemiddelde verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookvlak		lux	138
Geluidsvermogensniveau op hoogste stand		dBA	60

Popis spotřebiče



- 1** Horní komín
- 2** Spodní komín
- 3** Tělo odsavače
- 4** Osvětlení LED
- 5** Tukový filtr
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel

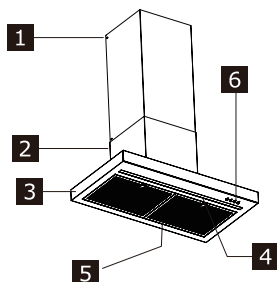


A Rychlost	Zapnutí/vypnutí motoru na první rychlost. Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím druhého nebo třetího tlačítka rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí. Pokud je stisknut pouze vypínač (bez druhého nebo třetího tlačítka rychlosti), motor bude běžet na první rychlost.
B Rychlost	Přepnutí chodu motoru na druhou rychlost. Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím tlačítka druhé rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí. Pokud je stisknut vypínač a není stisknuto třetí tlačítko rychlosti, motor bude běžet na druhé rychlosti.
C Rychlost	Přepnutí chodu motoru na třetí rychlost. Poznámka: Motor se spustí pouze po stisknutí vypínače. Stisknutím tlačítka třetí rychlosti bez stisknutí vypínače se motor nespustí.
D Osvětlení	Stisknutím zapnete/vypnete osvětlení.

Technické údaje

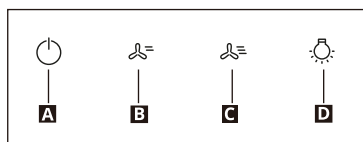
Údaje informačního listu podle nařízení č. 65/2014	Jednotka	Hodnota
Název dodavatele	IKEA of Sweden AB	
Identifikátor modelu	RÄFSEBO 30609223	
Roční efektivní spotřeba	kWh/r	13
Třída energetické účinnosti		A++
Účinnost proudění tekutin		34,6
Třída účinnosti proudění tekutin		A
Účinnost osvětlení	lx/W	29
Třída účinnosti osvětlení		A
Účinnost filtrace tuků	%	71,4
Třída účinnosti filtrace tuků		D
Průtok vzduchu při minimální rychlosti	m³/h	329
Průtok vzduchu při maximální rychlosti	m³/h	458,2
Průtok vzduchu při zesílené rychlosti	m³/h	–
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při minimální rychlosti	dB(A)	55,9
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při maximální rychlosti	dB(A)	60
Vzduchem šířené akustické Emise ve formě akustického výkonu A při zesílené rychlosti	dB(A)	–
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	W	0,29
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	W	–
Další údaje podle nařízení č. 66/2014		
Koeficient zvýšení času		0,8
Index energetické účinnosti		34,9
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	m³/h	247,7
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	Pa	168
Maximální průtok vzduchu	m³/h	458,2
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	W	33,4
Jmenovitý elektrický příkon osvětlovacího systému	W	4,7
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	lx	138
Hladina akustického výkonu při nejvyšším nastavení	dB(A)	60

Opis urządzenia



- 1** Górny kanał
- 2** Dolny kanał
- 3** Obudowa okapu
- 4** Światło LED
- 5** Filtr odtłuszczający
- 6** Panel sterowania

Panel sterowania

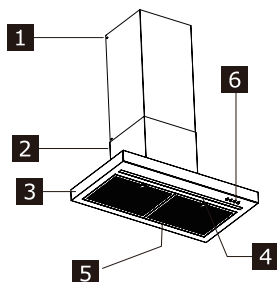


A Prędkość	Służy do włączania lub wyłączenia silnika i ustawiania pierwszego trybu prędkości. Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku drugiego lub trzeciego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika. Jeżeli naciśnięty zostanie tylko przycisk zasilania (bez naciskania przycisku drugiego lub trzeciego trybu prędkości), silnik będzie pracować w pierwszym trybie prędkości.
B Prędkość	Służy do ustawiania drugiego trybu prędkości. Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku drugiego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika. Jeżeli przycisk zasilania zostanie naciśnięty, a przycisk trzeciego trybu prędkości nie jest naciśnięty, silnik będzie pracować w drugim trybie prędkości.
C Prędkość	Służy do ustawiania trzeciego trybu prędkości. Uwaga: Silnik uruchomi się tylko, jeżeli naciśnięty jest przycisk zasilania. Naciśnięcie przycisku trzeciego trybu prędkości bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku zasilania nie spowoduje uruchomienia silnika.
D Światło	Służy do włączania lub wyłączenia światła.

Dane techniczne

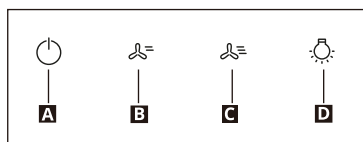
Broszura informacji o produkcie, zgodnie z rozp. 65/2014	Jednostka	Wartość
Nazwa dostawcy	IKEA of Sweden AB	
Identyfikator modelu	RÄFSEBO 30609223	
Roczne zużycie energii	kWh/a	13
Klasa efektywności energetycznej		A++
Efektywność hydrodynamiczna		34,6
Klasa efektywności hydrodynamicznej		A
Efektywność oświetlenia	luksy/W	29
Klasa efektywności oświetlenia		A
Efektywność filtrowania tłuszczu	%	71,4
Klasa efektywności filtrowania tłuszczu		D
Przepływ powietrza przy min. prędkości	m ³ /godz.	329
Przepływ powietrza przy maks. prędkości	m ³ /godz.	458,2
Przepływ powietrza przy zwiększonej prędkości	m ³ /godz.	–
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy minimalnej prędkości	dBA	55,9
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy maksymalnej prędkości	dBA	60
Skorygowana charakterystyką A emitowana moc akustyczna przy zwiększonej prędkości	dBA	–
Pobór mocy, urządzenie wyłączone	W	0,29
Pobór mocy, urządzenie w trybie czuwania	W	–
Dodatkowe informacje zgodnie z rozp. 66/2014		
Wskaźnik wzrostu czasu		0,8
Wskaźnik wydajności energetycznej		34,9
Zmierzone natężenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności	m ³ /godz.	247,7
Zmierzone ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności	Pa	168
Maksymalny przepływ powietrza	m ³ /godz.	458,2
Zmierzony pobór mocy w najlepszym punkcie wydajności	W	33,4
Moc znamionowa systemu oświetleniowego	W	4,7
Średnie natężenie systemu oświetleniowego na powierzchni gotowania	luksy	138
Poziom mocy akustycznej przy najwyższym ustawieniu	dBA	60

Описание изделия



- 1** Верхний дымоход
- 2** Нижний дымоход
- 3** Корпус вытяжки
- 4** Светодиодная лампа
- 5** Жироулавливающий фильтр
- 6** Панель управления

Панель управления

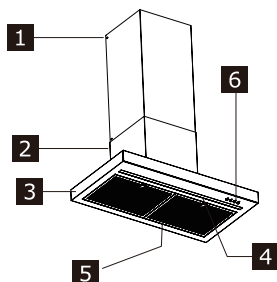


A Скорость	Включение/выключение первой скорости двигателя. Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопок второй или третьей скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя. Если нажать только кнопку питания (без нажатия кнопок второй или третьей скорости), двигатель будет работать на первой скорости.
B Скорость	Запуск двигателя на второй скорости. Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопки второй скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя. Если кнопка питания нажата, а кнопка третьей скорости отжата, двигатель будет работать на второй скорости.
C Скорость	Запуск двигателя на третьей скорости. Примечание. Двигатель запустится только при нажатии кнопки питания. Нажатие кнопки третьей скорости без нажатия кнопки питания не приведет к запуску двигателя.
D Свет	Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить подсветку.

Технические данные

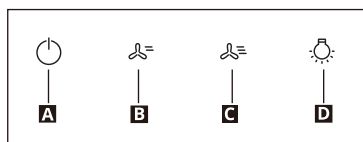
Технические данные изделия согласно спецификации 65/2014	Единица измерения	Значение
Наименование компании-поставщика	IKEA of Sweden AB	
Идентификатор модели	RÄFSEBO 30609223	
Эффективность при годовом потреблении энергии	кВт·ч/год	13
Класс энергоэффективности		A++
Динамическая эффективность потока		34,6
Класс динамической эффективности потока		A
Эффективность освещения	лк/Ватт	29
Класс эффективности освещения		A
Эффективность жирославляющего фильтра	%	71,4
Класс эффективности жирославляющего фильтра		D
Расход воздуха при минимальной скорости	м³/ч	329
Расход воздуха при максимальной скорости	м³/ч	458,2
Расход воздуха в ускоренном режиме	м³/ч	–
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов при минимальной скорости	дБА	55,9
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов при максимальной скорости	дБА	60
Акустические шумы Взвешенное значение мощности акустических шумов в ускоренном режиме	дБА	–
Энергопотребление в выключенном режиме	Ватт	0,29
Энергопотребление в режиме ожидания	Ватт	–
Дополнительная информация согласно спецификации 66/2014		
Коэффициент увеличения времени		0,8
Коэффициент энергоэффективности		34,9
Измеренный расход воздуха при наилучшем КПД	м³/ч	247,7
Измеренное давление воздуха при наилучшем КПД	Па	168
Максимальный расход воздуха	м³/ч	458,2
Измеренная входная электрическая мощность при наилучшем КПД	Вт	33,4
Номинальная мощность системы освещения	Вт	4,7
Средний уровень освещенности системы освещения на варочной поверхности	люкс	138
Уровень звуковой мощности при самой высокой скорости	дБА	60

Popis výrobku



- 1** Horná časť komína
- 2** Dolná časť komína
- 3** Teleso odsávača
- 4** Osvetlenie LED
- 5** Tukový filter
- 6** Ovládací panel

Ovládací panel

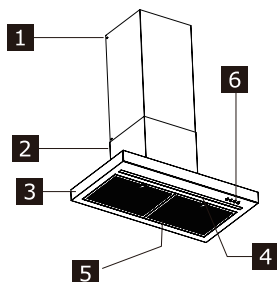


A Rýchlosť	Zapnutie/vypnutie motora pri prvej rýchlosti. Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidiel druhej alebo tretej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania. Ak je stlačené len tlačidlo napájania (bez tlačidiel druhej alebo tretej rýchlosti), bude motor pracovať na prvej rýchlosti.
B Rýchlosť	Prevádzka motora pri druhej rýchlosti. Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla druhej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania. Ak je stlačené tlačidlo napájania a nie je stlačené tlačidlo tretej rýchlosti, bude motor pracovať na druhej rýchlosti.
C Rýchlosť	Prevádzka motora pri tretej rýchlosti. Poznámka: Motor sa spustí len vtedy, ak je stlačené tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla tretej rýchlosti sa motor nespustí, ak nie je stlačené tlačidlo napájania.
D Osvetlenie	Stlačením tlačidla zapnete/vypnete osvetlenie.

Technické údaje

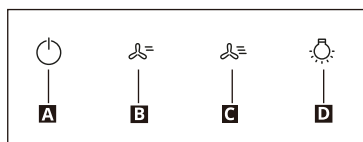
Technické údaje o produkte podľa normy 65/2014		Jednotka	Hodnota
Názov dodávateľa		IKEA of Sweden AB	
Identifikačné číslo modelu		RÄFSEBO 30609223	
Ročná spotreba energie		kWh/a	13
Trieda energetickej účinnosti			A++
Účinnosť prúdenia vzduchu			34,6
Trieda účinnosti prúdenia vzduchu			A
Účinnosť osvetlenia		lux/Watt	29
Trieda účinnosti osvetlenia			A
Účinnosť tukového filtra		%	71,4
Trieda účinnosti tukového filtra			D
Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti		m ³ /h	329
Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti		m ³ /h	458,2
Prietok vzduchu pri zvýšenej rýchlosti		m ³ /h	–
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri minimálnej rýchlosti		dBA	55,9
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri maximálnej rýchlosti		dBA	60
Vzduchom prenášaná hladina akustického tlaku hodnotená váhovým filtrom A pri zvýšenej rýchlosti		dBA	–
Spotreba energie vo vypnutom stave		Watt	0,29
Spotreba energie v pohotovostnom režime		Watt	–
Dodatočné informácie o produkte podľa normy 66/2014			
Faktor predĺženia času			0,8
Index energetickej účinnosti			34,9
Prietok vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou		m ³ /h	247,7
Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou		Pa	168
Maximálny prietok vzduchu		m ³ /h	458,2
Elektrický príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou		W	33,4
Menovitý výkon systému osvetlenia		W	4,7
Priemerné osvetlenie varného povrchu systémom osvetlenia		lux	138
Hladina akustického výkonu pri najvyššom nastavení		dBA	60

Gaminio aprašymas



- 1** Viršutinė dūmtraukio dalis
- 2** Apatinė dūmtraukio dalis
- 3** Gartraukio korpusas
- 4** Šviesos diodų apšvietimas
- 5** Riebalų filtras
- 6** Valdymo skydelis

Valdymo skydelis

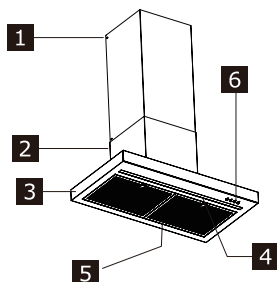


A Greitis	Variklis paleidžiamas (išjungiamas) pirmu greičiu. Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus antrojo arba trečiojo greičio mygtukus ir nepaspaudus maitinimo mygtuko, variklis nebus aktyvuotas. Jei paspaudžiamas tik maitinimo mygtukas (be antrojo arba trečiojo greičio mygtukų), variklis veikia pirmuoju greičiu.
B Greitis	Variklis paleidžiamas antruoju greičiu. Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus antrojo greičio mygtuką be maitinimo mygtuko, variklis neaktyvuojamas. Jei maitinimo mygtukas paspaustas, bet trečiasis greitis nepasirinktas, variklis veikia antruoju greičiu.
C Greitis	Variklis paleidžiamas trečiuoju greičiu. Pastaba: Variklis įsijungs tik paspaudus maitinimo mygtuką. Paspaudus tik trečiojo greičio mygtuką ir nepaspaudus maitinimo mygtuko, variklis nebus aktyvuotas.
D Šviesa	Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šviesą.

Techniniai duomenys

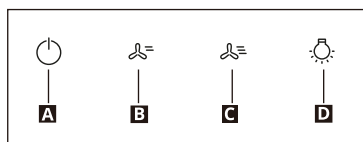
Energinio efektyvumo kortelė pagal 65/2014	Vienetai	Vertė
Tiekėjo pavadinimas	IKEA of Sweden AB	
Modelio identifikatorius	RÄFSEBO 30609223	
Metinis vartojimo efektyvumas	kWh/a	13
Energijos efektyvumo klasė		A++
Skysčių dinaminis efektyvumas		34,6
Skysčių dinaminio efektyvumo klasė		A
Apšvietimo efektyvumas	lx/Vatai	29
Apšvietimo efektyvumo klasė		A
Riebalų filtravimo efektyvumas	%	71,4
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė		D
Oro srautas minimaliu greičiu	m³/h	329
Oro srautas maksimaliu greičiu	m³/h	458,2
Oro srautas padidintu greičiu	m³/h	–
Ore sklindantis garsas Mažiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	55,9
Ore sklindantis garsas Didžiausiu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	60
Ore sklindantis garsas Padidintu greičiu skleidžiamo garso galia su A išlyginimo koeficientu	dBA	–
Energijos sąnaudos išjungties režimu	Vatai	0,29
Energijos sąnaudos budėjimo režimu	Vatai	–
Papildoma informacija pagal 66/2014		
Laiko padidinimo koeficientas		0,8
Energijos vartojimo efektyvumo indeksas		34,9
Išmatuotas oro srautas optimalaus našumo taške	m³/h	247,7
Išmatuotas oro slėgis optimalaus našumo taške	Pa	168
Didžiausias oro srautas	m³/h	458,2
Išmatuota elektros galia optimalaus našumo taške	W	33,4
Apšvietimo sistemos vardinė galia	W	4,7
Apšvietimo sistemos vidutinis apšvietimas viryklės paviršiuje	lx	138
Garso galios lygis parinkus didžiausią nuostatą	dBA	60

Izstrādājuma apraksts



- 1** Augšējais skurstenis
- 2** Apakšējais skurstenis
- 3** Tvaika nosūcēja korpuss
- 4** LED apgaismojums
- 5** Tauku filtrs
- 6** Vadības panelis

Vadības panelis

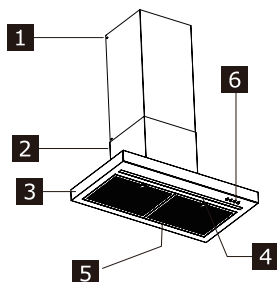


A Ātrums	Ieslēdziet/izslēdziet motoru pirmajā ātrumā. Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot otrā vai trešā ātruma pogu un nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts. Ja tiek nospiesta tikai ieslēgšanas/izslēgšanas poga (bez otrā vai trešā ātruma pogas), motors darbosies pirmajā ātrumā.
B Ātrums	Darbiniet motoru otrajā ātrumā. Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot otrā ātruma pogu un nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts. Ja tiek nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga, bet trešā ātruma poga netiek nospiesta, motors darbosies otrajā ātrumā.
C Ātrums	Darbiniet motoru trešajā ātrumā. Piezīme: Motors ieslēgsies tikai tad, ja tiks nospiesta ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Nospiežot trešā ātruma pogu un nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, motors netiks aktivizēts.
D Apgaismojums	Nospiediet lai ieslēgtu vai izslēgtu apgaismojumu.

Tehniskie dati

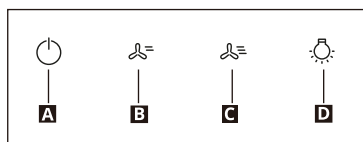
Produkta informācijas lapa saskaņā ar 65/2014	Vienība	Vērtība
Piegādātāja nosaukums	IKEA of Sweden AB	
Modeļa identifikators	RÄFSEBO 30609223	
Gada patēriņa efektivitāte	kWh/a	13
Energoefektivitātes klase		A++
Šķidrums dinamiskā efektivitāte		34,6
Šķidrums dinamiskās efektivitātes klase		A
Apgaismojuma efektivitāte	luksi/vati	29
Apgaismojuma efektivitātes klase		A
Taukvielu filtrēšanas efektivitāte	%	71,4
Taukvielu filtrēšanas efektivitātes klase		D
Gaisa plūsma min. ātrumā	m³/h	329
Gaisa plūsma maks. ātrumā	m³/h	458,2
Gaisa plūsma pastiprinātā ātrumā	m³/h	–
Gaisa akustiskā emisija A-izsvarotā skaņas jaudas emisija pie minimālā ātruma	dBA	55,9
Gaisa akustiskā emisija A-izsvarotā skaņas jaudas emisija pie maksimālā ātruma	dBA	60
Gaisa akustiskā emisija A-izsvarotā skaņas jaudas emisija pie pastiprināta ātruma	dBA	–
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā	Vati	0,29
Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	Vati	–
Papildinformācija saskaņā ar 66/2014		
Laika palielinājuma koeficients		0,8
Energoefektivitātes indekss		34,9
Izmērītais gaisa plūsmas ātrums vislabākās efektivitātes punktā	m³/h	247,7
Izmērītais gaisa spiediens vislabākās efektivitātes punktā	Pa	168
maksimālā gaisa plūsma	m³/h	458,2
Izmērītā elektriskā ieejas jauda vislabākās efektivitātes punktā	W	33,4
Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda	W	4,7
Apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz ēdiena gatavošanas virsmas	luksi	138
Skaņas jaudas līmenis ar augstāko iestatījumu	dBA	60

Опис виробу



- 1** Верхня димохідна труба
- 2** Нижня димохідна труба
- 3** Корпус витяжки
- 4** Світлодіодне освітлення
- 5** Жировий фільтр
- 6** Панель керування

Панель керування

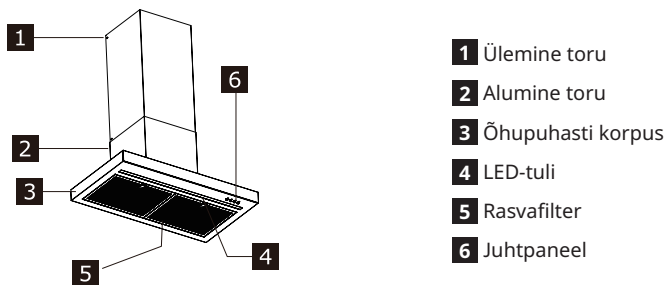


A Швидкість	Вмикання/вимикання мотора на першій швидкості. Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопок другої або третьої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор. Якщо натиснута лише кнопка живлення (без кнопок другої чи третьої швидкості), мотор працюватиме на першій швидкості.
B Швидкість	Вмикання мотора на другій швидкості. Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопки другої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор. Якщо натиснута кнопка живлення, а кнопка третьої швидкості — ні, мотор працюватиме на другій швидкості.
C Швидкість	Вмикання мотора на третій швидкості. Примітка: Мотор запускається тільки при натисканні кнопки живлення. Натискання кнопки третьої швидкості без натискання кнопки живлення не активує мотор.
D Освітлення	Натисніть, щоб увімкнути або вимкнути світло.

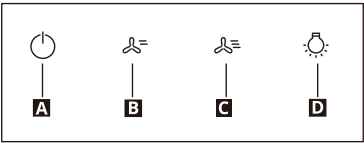
Технічні дані

Інформація про виріб згідно з регламентом 65/2014		Одиниця	Значення
Назва постачальника		IKEA of Sweden AB	
Код моделі		RÄFSEBO 30609223	
Річне енергоспоживання		кВт-год/рік	13
Клас енергоефективності			A++
Ефективність гідродинаміки			34,6
Клас ефективності гідродинаміки			A
Ефективність освітлення		люкс/Вт	29
Клас ефективності освітлення			A
Ефективність фільтрації жиру		%	71,4
Клас ефективності фільтрації жиру			D
Повітряний потік на мінімальній швидкості		м³/год	329
Повітряний потік на максимальній швидкості		м³/год	458,2
Повітряний потік на турбошвидкості		м³/год	Н/Д
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при мінімальній швидкості		дБА	55,9
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при максимальній швидкості		дБА	60
Акустичне повітряне випромінювання звукової потужності, зважене за шкалою А, при турбошвидкості		дБА	Н/Д
Енергоспоживання у вимкненому стані		Вт	0,29
Енергоспоживання в режимі очікування		Вт	Н/Д
Додаткова інформація згідно з Регламентом 66/2014			
Коефіцієнт збільшення часу			0,8
Індекс енергоефективності			34,9
Виміряна швидкість потоку повітря при найкращій ефективності		м³/год	247,7
Виміряний тиск повітря при найкращій ефективності		Па	168
Максимальний потік повітря		м³/год	458,2
Виміряне електричне споживання при найкращій ефективності		Вт	33,4
Номінальна потужність освітлювальної системи		Вт	4,7
Середнє освітлення освітлювальної системи на поверхні для приготування їжі		люкс	138
Рівень звукової потужності на найвищому режимі		дБА	60

Toote kirjeldus



Juhtpaneel

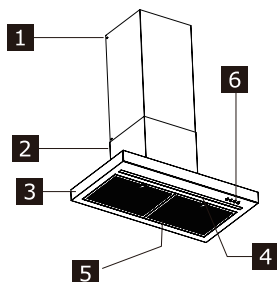


A Kiirus	Mootori sisse-/väljalülitus esimese kiiruse režiimil. Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui teise ja kolmanda kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata. Kui vajutatakse ainult toitenuppu (ilma teise või kolmanda kiiruse nuppe vajutamata), hakkab mootor tööle esimesel kiirusel.
B Kiirus	Mootori käivitamine teisel kiirusel. Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui teise kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata. Kui toitenuppu vajutatakse ja kolmanda kiiruse nuppu ei vajutata, hakkab mootor tööle teisel kiirusel.
C Kiirus	Mootori käivitamine kolmandal kiirusel. Märkus: Mootor käivitub ainult siis, kui vajutatakse toitenuppu. Mootor ei käivitu, kui kolmanda kiiruse nuppu vajutatakse ilma toitenuppu vajutamata.
D Valgus	Vajutage valguse sisse- või väljalülitamiseks.

Tehnilised andmed

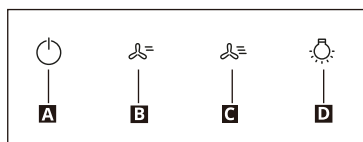
Tootekirjelduse teave vastavalt määrusele 65/2014	Seade	Väärtus
Tarnija nimi	IKEA of Sweden AB	
Mudeli tähis	RÄFSEBO 30609223	
Aastane energiatarbimine	kWh/a	13
Energiasäästuklass		A++
Äratõmbe tõhusus		34,6
Äratõmbetõhususe klass		A
Valgustustõhusus	lx/W	29
Valgustustõhususe klass		A
Rasva filtreerimistõhusus	%	71,4
Rasva filtreerimistõhususe klass		D
Õhu vooluhulk minimaalsel kiirusel	m³/h	329
Õhu vooluhulk maksimaalsel kiirusel	m³/h	458,2
Õhu vooluhulk võimendatud kiirusel	m³/h	Pole saadaval
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase minimaalsel kiirusel	dBA	55,9
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase suurimal kiirusel	dBA	60
Õhumüra A-kaalutud müravõimsuse tase võimendatud kiirusel	dBA	Pole saadaval
Energiatarbimine väljalülitatud olekus	W	0,29
Energiatarbimine puhkerežiimis	W	Pole saadaval
Lisateave vastavalt määrusele 66/2014		
Ajaline kasvutegur		0,8
Energiatõhususe indeks		34,9
Mõõdetud õhu vooluhulk suurima tõhususega tööolukorras	m³/h	247,7
Mõõdetud õhurõhk suurima tõhususega tööolukorras	Pa	168
Maksimaalne õhu vooluhulk	m³/h	458,2
Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud sisendvõimsus	W	33,4
Valgusallika nimivõimsus	W	4,7
Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamispinnal	lux	138
Müratase kõrgeima sättega	dBA	60

Opis proizvoda



- 1** Gornji dimnjak
- 2** Donji dimnjak
- 3** Kućište nape
- 4** LED svjetlo
- 5** Filtar za masnoću
- 6** Upravljačka ploča

Upravljačka ploča

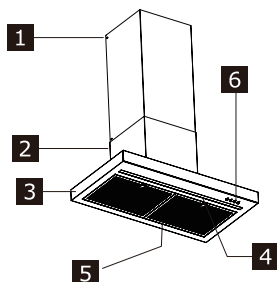


A Brzina	Uključite/isključite motor u prvoj brzini. Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke druge ili treće brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor. Ako je pritisnuta samo tipka za uključivanje (bez tipki druge ili treće brzine), motor će raditi u prvoj brzini.
B Brzina	Aktivirajte drugu brzinu motora. Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke druge brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor. Ako je pritisnuta tipka za uključivanje, a tipka treće brzine nije pritisnuta, motor će raditi u drugoj brzini.
C Brzina	Aktivirajte treću brzinu motora. Napomena: Motor će se pokrenuti tek kad se pritisnete tipka za uključivanje. Pritisak tipke treće brzine bez pritiska tipke za uključivanje neće aktivirati motor.
D Svjetlo	Pritisnite za uključivanje/isključivanje svjetla.

Tehnički podaci

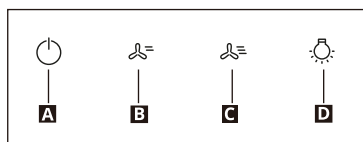
Informacijski list proizvoda prema 65/2014		Jedinica	Vrijednost
Naziv dobavljača		IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela		RÄFSEBO 30609223	
Godišnja potrošnja energije		kWh/a	13
Razred energetske učinkovitosti			A++
Učinkovitost dinamike fluida			34,6
Klasa učinkovitost dinamike fluida			A
Učinkovitost osvjetljenja		luksa/Watt	29
Klasa učinkovitosti osvjetljenja			A
Učinkovitost filtriranja masnoća		%	71,4
Klasa učinkovitosti filtriranja masnoća			D
Protok zraka pri minimalnoj brzini		m³/h	329
Protok zraka pri maksimalnoj brzini		m³/h	458,2
Protok zraka pri povećanoj brzini		m³/h	–
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri najmanjoj brzini		dBA	55,9
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri najvećoj brzini		dBA	60
Akustika u zraku A-ponderirana emisija snage zvuka pri povećanoj brzini		dBA	–
Potrošnja energije u isključenom stanju		Watt	0,29
Potrošnja energije u stanju pripravnosti		Watt	–
Dodatne informacije u skladu s 66/2014			
Faktor učinkovitosti tijekom vremena			0,8
Indeks energetske učinkovitosti			34,9
Izmjerena brzina protoka zraka pri najvećoj učinkovitosti		m³/h	247,7
Izmjereni tlak zraka pri najvećoj učinkovitosti		Pa	168
maksimalni protok zraka		m³/h	458,2
Izmjerena ulazna snaga pri najvećoj učinkovitosti		W	33,4
Nazivna snaga sustava osvjetljenja		W	4,7
Prosječna osvijetljenost sustava za osvijetljavanje površine za kuhanje		luksa	138
Razina snage zvuka na najvećoj postavki		dBA	60

Opis proizvoda



- 1** Gornji dimnjak
- 2** Donji dimnjak
- 3** Telo haube
- 4** LED svetlo
- 5** Filter za masnoću
- 6** Komandna tabla

Komandna tabla

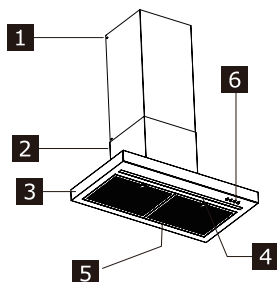


A Brzina	Uključite/isključite motor na prvu brzinu. Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za drugu ili treću brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti. Ako se pritisne samo dugme za uključivanje/isključivanje (bez dugmeta za drugu ili treću brzinu), motor će raditi u prvoj brzini.
B Brzina	Pokrenite motor u drugoj brzini. Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za drugu brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti. Ako se dugme za uključivanje/isključivanje pritisne, a dugme za treću brzinu se ne pritisne, motor će raditi u drugoj brzini.
C Brzina	Pokrenite motor u trećoj brzini. Napomena: Motor će se pokrenuti samo ako se pritisne dugme za uključivanje/isključivanje. Ako pritisnete dugme za treću brzinu, a ne pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, motor se neće pokrenuti.
D Svetlo	Pritisnite da biste uključili/isključili svetlo.

Tehnički podaci

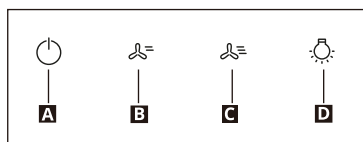
Informacije o specifikaciji proizvoda, shodno 65/2014	Jedinica	Vrednost
Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela	RÄFSEBO 30609223	
Godišnja potrošnja struje	kWh/a	13
Klasa energetske efikasnosti		A++
Dinamička efikasnost tečnosti		34,6
Klasa dinamičke efikasnosti tečnosti		A
Efikasnost osvetljenja	luks/Vati	29
Klasa efikasnosti osvetljenja		A
Efikasnost filtriranja masnoće	%	71,4
Klasa efikasnosti filtriranja masnoće		D
Protok vazduha pri minimalnoj brzini	m³/h	329
Protok vazduha pri maksimalnoj brzini	m³/h	458,2
Protok vazduha pri pojačanoj brzini	m³/h	–
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri minimalnoj brzini	dBA	55,9
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri maksimalnoj brzini	dBA	60
Zvuk kroz vazduh A-ponderisana emisija zvučne snage pri povećanoj brzini	dBA	–
Potrošnja struje u isključenom režimu	Vati	0,29
Potrošnja struje u režimu pripravnosti	Vati	–
Dodatne informacije shodno 66/2014		
Faktor povećanja vremena		0,8
Indeks energetske efikasnosti		34,9
Izmerena brzina protoka vazduha u tački najveće efikasnosti	m³/h	247,7
Izmereni pritisak vazduha u tački najveće efikasnosti	Pa	168
maksimalni protok vazduha	m³/h	458,2
Izmereni ulaz struje u tački najveće efikasnosti	W	33,4
Nominalna snaga sistema osvetljenja	W	4,7
Prosečna osvetljenost sistema osvetljenja na površini šporeta	luks	138
Nivo zvučne snage na najvećem podešavanju	dBA	60

Opis izdelka



- 1** Zgornji dimnik
- 2** Spodnji dimnik
- 3** Telo nape
- 4** LED osvetlitev
- 5** Filter za maščobo
- 6** Nadzorna plošča

Nadzorna plošča

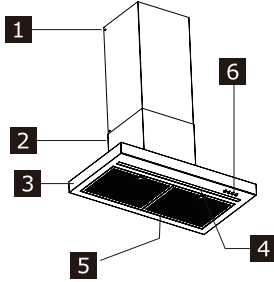


A Hitrost	Vklopite/izklopite motor pri prvi hitrosti. Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za drugo ali tretjo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja. Če pritisnete samo gumb za vklop (brez izbire druge ali tretje hitrosti), bo motor deloval pri prvi hitrosti.
B Hitrost	Vključite motor na drugo hitrost. Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za drugo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja. Če je pritisnjen gumb za vklop in gumb za tretjo hitrost ni pritisnjen, bo motor deloval na drugi hitrosti.
C Hitrost	Vključite motor na tretjo hitrost. Opomba: Motor se bo zagnal le, če pritisnete gumb za vklop. Pritisk gumba za tretjo hitrost brez predhodnega pritiska gumba za vklop ne bo aktiviral motorja.
D Osvetlitev	Pritisnite za vklop/izklop osvetlitve.

Tehnični podatki

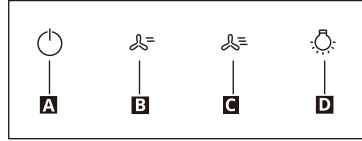
Informacije o izdelku v skladu z uredbo 65/2014	Enota	Vrednost
Ime dobavitelja	IKEA of Sweden AB	
Identifikator modela	RÄFSEBO 30609223	
Letna poraba energije	kWh/a	13
Razred energetske učinkovitosti		A++
Učinkovitost pretoka zraka		34,6
Razred učinkovitosti pretoka zraka		A
Učinkovitost osvetlitve	lux/Vat	29
Razred učinkovitosti osvetlitve		A
Učinkovitost maščobnega filtra	%	71,4
Razred učinkovitosti maščobnega filtra		D
Pretok zraka pri najmanjši hitrosti	m ³ /h	329
Pretok zraka pri največji hitrosti	m ³ /h	458,2
Pretok zraka pri ojačanem delovanju	m ³ /h	–
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri najmanjši hitrosti	dBA	55,9
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri največji hitrosti	dBA	60
Zračna akustika A-ponderirana emisija zvočne moči pri povečani hitrosti	dBA	–
Porabe električne energije v izklopljenem načinu	Vat	0,29
Poraba energije v stanju pripravljenosti	Vat	–
Dodatne informacije v skladu z uredbo 66/2014		
Faktor povečanja časa		0,8
Indeks energetske učinkovitosti		34,9
Izmerjen pretok zraka pri točki najboljše učinkovitosti	m ³ /h	247,7
Izmerjen zračni tlak pri točki najboljše učinkovitosti	Pa	168
največji pretok zraka	m ³ /h	458,2
Izmerjen električni vhod moči pri točki najboljše učinkovitosti	W	33,4
Nazivna moč svetlobnega sistema	W	4,7
Povprečna osvetlitev svetlobnega sistema na kuhalni površini	lux	138
Raven zvočne moči pri najvišji nastavitvi	dBA	60

Ürün açıklaması



- 1** Üst baca
- 2** Alt baca
- 3** Davlumbaz gövdesi
- 4** LED Aydınlatma
- 5** Yağ filtresi
- 6** Kontrol paneli

Kontrol paneli

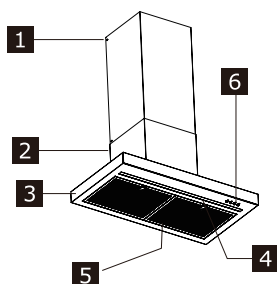


A Hız	Motoru birinci hız kademesinde açar/kapatar. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan ikinci veya üçüncü hız düğmelerine basılırsa motor devreye girmez. Yalnızca güç düğmesine basılırsa (ikinci veya üçüncü hız düğmeleri olmadan) motor birinci hız kademesinde çalışır.
B Hız	Motoru ikinci hız kademesinde çalıştırır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan ikinci hız düğmesine basılırsa motor devreye girmez. Güç düğmesine basılır ancak üçüncü hız düğmesine basılmazsa motor ikinci hız kademesinde çalışır.
C Hız	Motoru üçüncü hız kademesinde çalıştırır. Not: Motorun çalışması için güç düğmesine basılması gerekir. Güç düğmesine basılmadan üçüncü hız düğmesine basılırsa motor devreye girmez.
D Işık	Işığı açmak/kapatmak için basılır.

Teknik Veriler

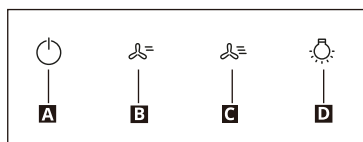
65/2014 uyarınca ürün fiş bilgileri	Birim	Değer
Tedarikçinin adı	IKEA of Sweden AB	
Model tanımlayıcısı	RÄFSEBO 30609223	
Yıllık Enerji Tüketimi	kWsa/yıl	13
Enerji Verimliliği Sınıfı		A++
Sıvı Dinamik Verimliliği		34,6
Sıvı Dinamik Verimlilik Sınıfı		A
Aydınlatma Verimliliği	lux/Watt	29
Aydınlatma Verimliliği Sınıfı		A
Yağ Filtreleme Verimliliği	%	71,4
Yağ Filtreleme Verimlilik Sınıfı		D
Minimum hızda hava akımı	m ³ /sa	329
Maksimum hızda hava akımı	m ³ /sa	458,2
Yoğun hızda hava akımı	m ³ /sa	–
Havada yayılan akustik gürültü Minimum hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	55,9
Havada yayılan akustik gürültü Maksimum hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	60
Havada yayılan akustik gürültü Yoğun hızda A-ağırlıklı ses Gücü Emisyonu	dBA	–
Kapalı modda Güç Tüketimi	Watt	0,29
Bekleme modunda Güç Tüketimi	Watt	–
66/2014 uyarınca ek bilgiler		
Zaman artırma faktörü		0,8
Enerji Verimliliği Endeksi		34,9
En verimli noktada ölçülen Hava debisi	m ³ /sa	247,7
En verimli noktada ölçülen hava basıncı	Pa	168
maksimum hava akımı	m ³ /sa	458,2
En verimli noktada ölçülen elektrik güç girişi	W	33,4
Aydınlatma sisteminin nominal gücü	W	4,7
Aydınlatma sisteminin pişirme yüzeyleri üzerindeki ortalama aydınlatması	lux	138
En yüksek ayardaki ses gücü seviyesi	dBA	60

Описание на продукта



- 1** Горна част на комина
- 2** Долна част на комина
- 3** Корпус на абсорбатора
- 4** Светодиодно осветление
- 5** Филтър за мазнини
- 6** Панел за управление

Панел за управление

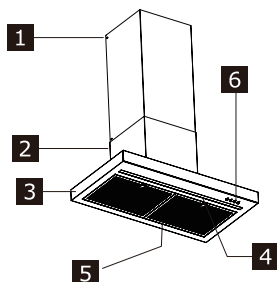


A Скорост	Включване и изключване на мотора на първа скорост. Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутоните за втора или трета скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора. Ако бъде натиснат само бутонът за захранване (без бутоните за втора или трета скорост), моторът ще работи на първа скорост.
B Скорост	Работа на мотора на втора скорост. Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутона за втора скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора. Ако бутонът за захранване е натиснат, а бутонът за трета скорост не е натиснат, моторът ще работи на втора скорост.
C Скорост	Работа на мотора на трета скорост. Забележка: Моторът ще стартира само ако бутонът за захранване е натиснат. Натискането на бутона за трета скорост без натискане на бутона за захранване няма да активира мотора.
D Осветление	Натиснете, за да включите или да изключите осветлението.

Технически данни

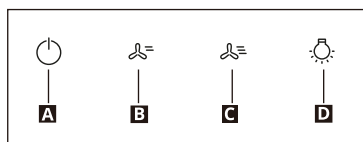
Информация на продукта съгласно 65/2014	Единица	Стойност
Име на доставчика	IKEA of Sweden AB	
Идентификатор на модела	RÄFSEBO 30609223	
Годишна консумация на енергия	kWh/a	13
Клас на енергийна ефективност		A++
Газодинамична ефективност		34,6
Клас на газодинамична ефективност		A
Ефективност на осветяване	lux/Watt	29
Клас на ефективност на осветяване		A
Ефективност на филтриране на мазнини	%	71,4
Клас на ефективност на филтриране на мазнини		D
Дебит на въздуха при минимална скорост	m³/h	329
Дебит на въздуха при максимална скорост	m³/h	458,2
Дебит на въздуха при форсиран режим	m³/h	–
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при минимална скорост	dBA	55,9
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при максимална скорост	dBA	60
Ниво на излъчвания въздушен шум Усреднено ниво на звуково налягане A при форсиран режим	dBA	–
Консумация на енергия в режим Изключено	Watt	0,29
Консумация на енергия в режим на готовност	Watt	–
Допълнителна информация съгласно 66/2014		
Коефициент на увеличение на времето		0,8
Индекс на енергийна ефективност		34,9
Измерен дебит в точката на най-висока ефективност	m³/h	247,7
Измерено въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Pa	168
Максимален дебит	m³/h	458,2
Измерена входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	W	33,4
Номинална мощност на осветителната система	W	4,7
Средна осветеност, създавана от осветителната система върху повърхността за готвене	lux	138
Ниво на звукова мощност при най-високата настройка	dBA	60

Descrierea produsului



- 1** Burlan superior
- 2** Burlan inferior
- 3** Corpul hotei
- 4** Iluminat cu LED
- 5** Filtru separator de grăsimi
- 6** Panou de comandă

Panou de comandă

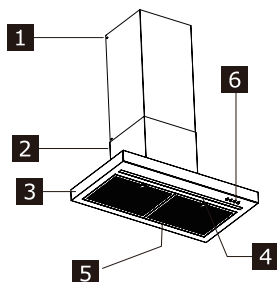


A Viteză	Porniți și opriți motorul în prima viteză. Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butoanele corespunzătoare vitezei a doua sau a treia fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat. Numai dacă este apăsat butonul de alimentare (fără butoanele corespunzătoare vitezei a doua sau a treia), motorul va funcționa la prima viteză.
B Viteză	Utilizați motorul la a doua viteză. Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butonul pentru a doua viteză fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat. Dacă apăsați butonul de alimentare electrică și butonul pentru a treia viteză nu este apăsat, motorul va funcționa la a doua viteză.
C Viteză	Utilizați motorul la a treia viteză. Observație: Motorul va porni numai dacă este apăsat butonul de alimentare electrică. Dacă apăsați butonul pentru a treia viteză fără a apăsa butonul de alimentare electrică, motorul nu va fi activat.
D Iluminat	Apăsați pentru a aprinde/stinge lumina.

Date tehnice

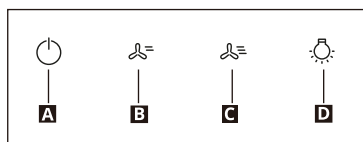
Informații de pe fișa produsului, în conformitate cu 65/2014	Unitate	Valoare
Numele furnizorului	IKEA of Sweden AB	
Identificator de model	RÄFSEBO 30609223	
Eficiența consumului anual	kWh/a	13
Clasa de eficiență energetică		A++
Eficiență fluido-dinamică		34,6
Clasa de eficiență fluido-dinamică		A
Eficiența iluminatului	lucși/Wați	29
Clasa de eficiență a iluminatului		A
Eficiența de filtrare a grăsimii	%	71,4
Clasa de eficiență de filtrare a grăsimii		D
Debit de aer la viteză minimă	m³/h	329
Debit de aer la viteză maximă	m³/h	458,2
Debit de aer la viteză accelerată	m³/h	N/A
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză minimă	dBA	55,9
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză maximă	dBA	60
Emisii de zgomot transmis prin aer Nivelul de putere acustică ponderat A la viteză accelerată	dBA	N/A
Consumul de curent în modul oprit	Wați	0,29
Consumul de curent în modul standby	Wați	N/A
Informații suplimentare în conformitate cu 66/2014		
Factor de creștere în timp		0,8
Indicele de eficiență energetică		34,9
Debit de aer măsurat în punctul de eficiență maximă	m³/h	247,7
Presiunea măsurată a aerului în punctul de eficiență maximă	Pa	168
debit maxim de aer	m³/h	458,2
Puterea electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă	W	33,4
Puterea nominală a sistemului de iluminat	W	4,7
Iluminarea medie furnizată de sistemul de iluminat pe suprafața de gătit	lucși	138
Nivel de putere sonoră la setare maximă	dBA	60

Termékleírás



- 1** Felső kémény
- 2** Alsó kémény
- 3** Elszívótest
- 4** LED-világítás
- 5** Zsírszűrő
- 6** Kezelőpanel

Kezelőpanel



A Sebesség	Be- vagy kikapcsolja a motort, és első sebességfokozatba helyezi. Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a második vagy harmadik sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be. Ha csak a bekapcsológombot nyomják meg (de a második vagy harmadik sebességgombot nem), akkor a motor az első sebességfokozatban működik.
B Sebesség	A motort a második sebességfokozatba kapcsolja. Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a második sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be. Ha megnyomják a bekapcsológombot, és a harmadik sebességgombot nem nyomják meg, akkor a motor a második sebességfokozatban működik.
C Sebesség	A motort a harmadik sebességfokozatba kapcsolja. Megjegyzés: A motor csak akkor indul el, ha a bekapcsológombot megnyomják. Ha a harmadik sebességgombot a bekapcsológomb megnyomása nélkül nyomják meg, a motor nem kapcsol be.
D Világítás	Be- vagy kikapcsolja a világitást.

Műszaki adatok

Teljesítményadatok a 65/2014 szerint		Egység	Érték
Szállító neve	IKEA of Sweden AB		
Modellazonosító	RÄFSEBO 30609223		
Éves energiafogyasztás	kWh/a		13
Energiahatékonysági osztály			A++
Hidrodinamikai hatékonyság			34,6
Hidrodinamikai hatékonysági osztály			A
Fényhatékonyság	lux/Watt		29
Fényhatékonysági osztály			A
Zsírészűrés hatékonyság	%		71,4
Zsírészűrés hatékonysági osztály			D
Légáramlás minimális sebességen	m³/h		329
Légáramlás maximális sebességen	m³/h		458,2
Légáramlás turbó sebességen	m³/h		–
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény minimális sebességen	dBA		55,9
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény maximális sebességen	dBA		60
Levegőben terjedő hang jellemzői A-súlyozású hangteljesítmény turbó sebességen	dBA		–
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	Watt		0,29
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	Watt		–
További adatok a 66/2014 szerint			
Időnövelési tényező			0,8
Energiahatékonysági index			34,9
Mért légáramlási erősség a legjobb hatékonyság mellett	m³/h		247,7
Mért légnyomás a legjobb hatékonyság mellett	Pa		168
Maximális levegőáram	m³/h		458,2
Mért elektromos teljesítményfelvétel a legjobb hatékonyság mellett	W		33,4
A világítási rendszer névleges teljesítménye	W		4,7
A világítási rendszer átlagos megvilágítása a főzőfelületen	lux		138
Hangteljesítmény a legnagyobb sebességen	dBA		60

